PETITION TO ESTABLISH
DELAYED
BIRTH CERTIFICATE

(PETICIÓN PARA ESTABLECER UN CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO)

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

1

FOR USE <u>ONLY</u> AFTER VITAL RECORDS HAS REJECTED REQUEST

(ÚSESE <u>SOLAMENTE</u> DESPUÉS DE QUE LA OFICINA DE REGISTROS VITALES HAYA RECHAZADO LA SOLICITUD)

FORMS and INSTRUCTIONS

(FORMULARIOS e INSTRUCCIONES)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CVDB1s – 5519 - 102413

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PETICIÓN PARA UNA ORDEN JUDICIAL PARA ESTABLECER UN ACTA DEMORADA DE NACIMIENTO

LISTA DE VERIFICACIÓN

Puede usar estos formularios si ... . .

- ✓ *Usted desea que el tribunal emita una orden a la Oficina de Registros Vitales (Registro de las Personas) para que establezca un acta de nacimiento para una persona nacida en Arizona que tiene por lo menos un año de edad,* ***Y***

- ✓ *La Oficina de Registros Vitales de Arizona no tiene un registro de nacimiento para la persona para la que se está solicitando el certificado,* ***Y***

- ✓ *Primero solicitó un acta demorada de nacimiento a la Oficina de Registros Vitales (Registros de las Personas),* ***Y***
  1. *Se denegó la solicitud,* ***Y***
  2. *Usted recibió una carta de denegación de la Ofician de Registros Vitales (Registros de las Personas) para que la presentara al tribunal junto con esta solicitud.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

NO puede usar estos formularios si ... . .

- ✖ ***La persona no nació en Arizona o***
- ✖ ***El nacimiento de la persona está registrado en otro estado o país.***
- ✖ ***Primero no ha:***
  1. ***ha presentado una solicitud a la Oficina de Registros Vitales,***
  2. ***se ha denegado su solicitud y***
  3. ***recibido una carta de denegación de esa oficina para presentar con esta petición.***

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Centro de Autoservicio

PETICIÓN DE ORDEN JUDICIAL PARA CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO

Esta serie de documentos contiene formularios e instrucciones para presentar una petición para una orden judicial para establecer un certificado demorado de nacimiento para una persona de más de un año de edad. Los documentos deben aparecer en el orden que se indica a continuación. Los artículos indicados en ***NEGRILLA*** *son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos: ¡**No** copie ni presente esas páginas!*

Orden	*Número de expediente*	*Título*	*No. de páginas*
1	*CVDB1ks*	*Lista de control: "Puede usar estos formularios si ... . ."*	*1*
2	*CVDB1ts*	*Tabla de materias (esta página)*	*1*
3	*CVDB10is*	*Instrucciones: Cómo llenar los formularios para solicitar un certificado demorado de nacimiento*	*2*
4	*CV10fs*	***"Hoja de portada para el Tribunal Civil"***	*3*
5	*CVDB11fs*	***"Petición para una orden para establecer un certificado demorado de nacimiento"***	*2*
6	*CVDB15fs*	***"Consentimiento y exención de notificación"*** *(para el tutor y los padres con vida, si corresponde), (cópielo antes de llenarlo si necesita más de 1)*	*2*
7	*CVDB24fs*	***"Declaración jurada de notificación por correo certificado" (si procede)***	*2*
8	*CVDB81fs*	*Formulario para el* ***"REGISTRO DEMORADO DE NACIMIENTO POR ORDEN JUDICIAL"*** *(úsese sólo como referencia para llenar el formulario en inglés que se indica con el número 9)* ***Con Copia en Inglés***	*6*
9	*CVDB81f*	***"Court Ordered Delayed Birth Registration"*** *and Instructions*	*3*
10	*CVDB82fs*	***"Orden del Tribunal"***	*2*
11	*CVDB10ps*	*PROCEDIMIENTOS: Qué hacer después de haber completado todos los formularios*	*4*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

El Tribunal superior de Arizona del condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda enfáticamente verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES: CÓMO LLENAR LOS FORMULARIOS APRA SOLICITAR UN CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO

PARA TODOS LOS FORMULARIOS: ESCRIBA A MÁQUINA O CON LETRA DE MOLDE NÍTIDAMENTE. USE TINTA NEGRA.

HOJA DE INFORMACIÓN PARA CASOS CIVILES

- ***NÚMERO DEL CASO:*** *Deje esto en blanco. El número de caso se pondrá con un sello en los documentos cuando se realice la presentación.*
- ***NOMBRE DEL DEMANDANTE:*** *Anote el nombre de la persona que necesita el certificado demorado de nacimiento.*
- ***NOMBRE DEL ABOGADO Y NÚMERO DE INSCRIPCIÓN DEL COLEGIO DE ABOGADOS:*** *Llenar esto solamente si un abogado está representando al peticionante.*
- ***MONTO EN CONTROVERSIA:*** *Deje esto en blanco. No es pertinente.*
- ***NOMBRE DEL DEMANDADO y ORDEN DE EMERGENCIA QUE ESTÁ SOLCITÁNDOSE:*** *Deje esto en blanco. No es pertinente.*
- ***RAZÓN POR LA QUE NO SE HAN PAGADO HONORARIOS:*** *Deje este espacio en blanco para que el secretario determine si es pertinente.*
- *Deje el resto de la página 1 en blanco. En la página* ***2****, marque la casilla junto a* ***"Establecer un certificado demorado de nacimiento".***

  Nótese de que usted no necesita hacer copias adicionales de este formulario.

NO HAGA COPIAS DE ESTA PAGINA
PRESENTE DE ESTA PAGINA

PETICIÓN PARA UNA ORDEN PARA ESTABLECER UN CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO

1. ***En la esquina superior izquierda, anote la información solicitada sobre la persona que está PRESENTANDO el formulario. Si usted es uno de los padres o el tutor legal que está presentando documentos en nombre del peticionante, la persona para la que se necesita un certificado demorado de nacimiento, anote esta información según se aplique a usted.***

2. ***En lo referente a . . . Anote el nombre de la persona para la que se necesita el certificado demorado de nacimiento.***
   Deje el "Número de caso" en blanco. Éste se colocará con un sello en los documentos al momento de la presentación.

3. ***Marque la casilla apropiada para indicar que usted es uno de los padres o el tutor legal que está presentando documentos en nombre de la persona que necesita el certificado demorado de nacimiento (si está presentando los documentos en su propio nombre, no marque nada).***

4. ***Anote la información de la persona para la que se necesita el certificado demorado de nacimiento.***

5. ***DECLARACIONES AL TRIBUNAL REQUERIDAS. CADA UNA DE ESTAS DECLARACIONES TIENE QUE SER VERDADERA.***
   La ley de Arizona (A.R.S. § 36-333.03) requiere que cada una de estas declaraciones sea verdadera para que el tribunal emita una orden para establecer un certificado demorado de nacimiento.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

6. ***Firme la petición ante un notario público o un secretario auxiliar del tribunal en el mostrador de presentación de documentos. Al firmar la petición, usted está declarando, bajo pena de perjurio, que la información que ha suministrado es verdadera.***

FORMULARIO DE REGISTRO DEMORADO DE NACIMIENTO POR ORDEN JUDICIAL

- ***COMPLETE LA PÁGINA 1, PARTES 1, 2 Y 3. Deje la parte 4 en blanco.***

- ***ANOTE LA INFORMACIÓN EXACTAMENTE DE LA MANERA QUE DEBE APARECER EN EL CERTIFICADO DE NACIMIENTO.***

- ***CADA UNA DE LAS LETRAS EN ESTE FORMULARIO TIENE QUE SER ABSOLUTAMENTE CLARA Y LEGIBLE:***
  NINGUNA TACHADURA. NO ESCRIBIR SOBRE LO YA ESCRITO. NO HACER BORRONES. NO USAR LÍQUIDO CORRECTOR (LÍQUIDO BLANCO, etc.).

- ***COMPLETE LA PÁGINA 2, SECCIONES A, B Y C, encerrando en un círculo las opciones apropiadas para indicar la raza, origen hispano y/o comunidad tribal de la persona que necesita un certificado demorado de nacimiento.***

CUANDO HAYA COMPLETADO ESTOS FORMULARIOS, VAYA A LA PÁGINA DE "PROCEDIMIENTOS"
(el último documento en esta serie de documentos)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Superior Court of Arizona
In Maricopa County

(*el Tribunal Superior del estado de Arizona*
En el Condado de Maricopa)

Case Number _____
(*Número de caso)*

CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY

(Please Type or Print)
(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES – SÓLO PARA PRIMERA PRESENTACIONES)
(Escriba a máquina o en letra de imprenta)

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del Demandante)

Attorney's Bar Number_____
(*No. de inscripción del Colegio de Abogados)*

Is Interpreter Needed? ☐ Yes ☐ No
(¿Se necesita un intérprete?) (Sí) (No)
If yes, what language: _____
(Si es así, ¿qué idioma?)

To the best of my knowledge all information is true and correct.
(A mi mejor saber, toda la información es verdadera y correcta)

_____
Attorney/Pro Per Signature (if no attorney, YOUR signature)
(*Firma del abogado / de la persona que se representa a sí misma)*

Plaintiff's Name(s): (List all)
(Nombre(s) del Demandante (Indique todos))

_____
_____
_____

Plaintiff's Address(es):
(Domicilio del demandante)

_____
_____
_____

(List additional plaintiffs on page two AND/OR attach a separate sheet).
(Indique los demandantes adicionales en la segunda página y/o adjunte una hoja separada)

Defendant's Name(s): (List All) *(Nombre(s) del demandado: (Indique todos))*

_____

(List additional defendants on page two AND/OR attach a separate sheet).
(Indique los demandados adicionales en la segunda página y/o adjunte una hoja separada).

EMERGENCY ORDER SOUGHT (if applicable): */ (SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA) (si aplica)*

☐ **Temporary Restraining Order** *(Orden de restricción provisional)*
☐ **Provisional Remedy** *(Recurso provisional)*
☐ **OSC – Order to Show Cause** *(OSC - Orden para dar razón)*
☐ **Election Challenge** *(Impugnación de elecciones)*
☐ **Employer Sanction** *(Acción de sanción de empleador)*
☐ **Other**_____ *(Otro)*

☐ **RULE 8(i) COMPLEX LITIGATION DOES NOT APPLY. (Mark appropriate box under Nature of Action).**
(NO SE APLICA LA REGLA 8(i) PARA CASOS CIVILES COMPLEJOS. (Marque la casilla apropiada bajo Naturaleza de la acción).)

☐ **RULE 8(i) COMPLEX LITIGATION APPLIES Rule 8(i) of the Rules of Civil Procedure defines a "Complex Case" as civil actions that require continuous judicial management. A typical case involves a large number of witnesses, a substantial amount of documentary evidence, and a large number of separately represented parties. (Mark appropriate box on page two as to complexity, <u>in addition</u> to the Nature of Action case category).**

*(SE APLICA LA REGLA 8(i) PARA CASOS CIVILES COMPLEJOS La Regla 8(i) de las Normas de procedimientos civiles de Arizona define un "Caso complejo" como casos civiles que requieren estar bajo administración judicial continua. Un caso típico implica un gran número de testigos, una cantidad sustancial de evidencia documentaria y un gran número de partes con representación individual. (Marque la casilla apropiada en la página en lo referente a la complejidad, **<u>además</u>** de la categoría del caso bajo Naturaleza de la acción.))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

NATURE OF ACTION / *(NATURALEZA DE LA ACCIÓN)*

(Place an "X" next to the one case category that most accurately describes your primary case.)
*(Coloque una "X" junto a **una** categoría de caso que describa su caso principal con mayor exactitud.)*

100 TORT MOTOR VEHICLE: / *(AGRAVIO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO)*

☐**101 Non-Death/Personal Injury /** (*Lesión física no mortal)*
☐**102 Property Damage** / (*Daños materiales)*
☐**103 Wrongful Death** / (*Homicidio culposo)*

110 TORT NON-MOTOR VEHICLE: / *(AGRAVIO NO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO)*

☐**111 Negligence** / (*Negligencia)*
☐**112 Product Liability – Asbestos**
(*Responsabilidad del fabricante – Asbesto)*
☐**112 Product Liability – Tobacco**
(*Responsabilidad del fabricante – Tabaco)*
☐**112 Product Liability – Toxic/Other**
(*Responsabilidad del fabricante – Productos tóxicos/otros)*
☐**113 Intentional Tort** / (*Agravio intencional)*
☐**114 Property Damage** / (*Daños materiales*)
☐**115 Legal Malpractice** / (*Negligencia legal)*
☐**115 Malpractice – Other professional**
(*Negligencia – Otra negligencia profesional)*
☐**117 Premises Liability** /
(*Responsabilidad en las instalaciones)*
☐**118 Slander/Libel/Defamation** /
(*Calumnia / Difamación*)
☐**116 Other (Specify)** _____
Otro (Especifique)

120 MEDICAL MALPRACTICE:
(*NEGLIGENCIA MÉDICA)*

☐**121 Physician M.D.** ☐**123 Hospital**
(Médico - M.D) *(Hospital)*
☐**122 Physician D.O** ☐**124 Other**
(Médico- D.O) *(Otro)*

130 CONTRACTS: / *(CONTRATOS)*

☐**131 Account (Open or Stated)**
(*Cuenta (abierta o estipulada))*
☐**132 Promissory Note** / (*Pagaré)*
☐**133 Foreclosure** / (*Ejecución hipotecaria)*
☐**138 Buyer-Plaintiff** / (*Comprador demandante)*
☐**139 Fraud** / (*Fraude)*
☐**134 Other Contract (i.e. Breach of Contract)**
(*Otro con relación a contratos (i.e. Incumplimiento de contrato))*
☐**135 Excess Proceeds – Sale**
(*Ganancia extraordinaria – Venta)*
☐**Construction Defects (Residential/Commercial)**
(*Defectos de construcción (Residenciales/comerciales))*
☐**136 Six to Nineteen Structures**
(*De seis a diecinueve estructuras)*
☐**137 Twenty or More Structures**
(*Veinte o más estructuras)*

150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES: / (*OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES)*

☐**156 Eminent Domain/Condemnation**
(*Dominio eminente / Expropiación)*
☐**151 Eviction Actions (Forcible and Special Detainers)**
/ (*Deshaucio)*
☐**152 Change of Name** / (*Cambio de nombre)*
☐**153 Transcript of Judgment** / (*Transcripción del fallo)*
☐**154 Foreign Judgment** / (*Fallo extranjero)*
☐**158 Quiet Title /** (*Acción para fijar la validez de un título)*
☐**160 Forfeiture** / (*Pérdida)*
☐**175 Election Challenge** / (*Impugnación de elecciones)*
☐**179 Employer Sanction Action (A.R.S. §23-212)**
(*Acción de sanción a los empleadores (A.R.S. §23-212))*
☐**180 Injunction against Workplace Harassment**
(*Mandamiento judicial contra hostigamiento en el lugar de trabajo)*
☐**181 Injunction against Harassment**
(*Mandamiento judicial contra hostigamiento)*
☐**182 Civil Penalty** / (*Sanción civil)*
☐**186 Water Rights (Not General Stream Adjudication)**
(*Derechos a la utilización de aguas (no adjudicación general de derechos a la utilización de aguas)*
☐**187 Real Property** / (*Bienes inmuebles)*
☐**Sexually Violent Persons** (A.R.S. §36-3704)
(Except Maricopa County)
(*Personas sexualmente violentas (A.R.S. §36-3704)… (Excepto condado de Maricopa))*
☐**Minor Abortion (See Juvenile in Maricopa County)**
(Aborto por un menor (Remitirse a Tribunal Juvenil en el condado de Maricopa))
☐**Special Action Against Lower Courts**
(See lower court appeal cover sheet in Maricopa) /
(Acción especial contra tribunales inferiores
(Remítase a la hoja de portada para apelaciones en tribunales inferiores en Maricopa)
☐**194 Immigration Enforcement Challenge (A.R.S. §§1-501, 1-502, 11-1051)**
(Inmigración desafío ejecución)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE TYPES:
(TIPOS DE CASOS CIVILES NO CLASIFICADOS:)

☐ **Notice of Appeal (A.R.S. § 12-904) (formerly "Administrative Review")** / *(antes "Revisión administrativa")* **(Use lower court appeal cover sheet in Maricopa)** / *(Utilice la hoja de portada para apelaciones en tribunales inferiores en Maricopa)*

☐ **150 Tax Appeal** / (*Apelación al impuesto)*
(All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.) / *(Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse en el Tribunal Fiscal de Arizona.)*

☐ **155 Declaratory Judgment** / (*Sentencia declaratoria)*

☐ **157 Habeas Corpus** / (*Habeas Corpus)*

☐ **184 Landlord Tenant Dispute – Other**
(*Disputa entre el arrendador y el arrendatario - Otro*)

☐ **159 Restoration of Civil Rights (Federal)**
(*Restablecimiento de derechos civiles (federales)*)

☐ **159 Clearance of Records (A.R.S. §13-4051)**
(*Certificado de antecedentes penales (A.R.S. §13-4051))*

☐ **190 Declaration of Factual Innocence(A.R.S.§12-771)**
(*Declaración de inocencia objetiva (A.R.S. §12-771))*

☐ **191 Declaration of Factual Improper Party Status**
(*Declaración de condición objetiva de parte incorrecta)*

☐ **193 Vulnerable Adult (A.R.S. §46-451)**
(*Adulto vulnerable (A.R.S. §46-451)*)

☐ **165 Tribal Judgment** / (*Fallo tribal)*

☐ **167 Structured Settlement (A.R.S. §12-2901)**
(*Acuerdo estructurado (A.R.S. §12-2901))*

☐ **169 Attorney Conservatorships (State Bar)**
(*Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona))*

☐ **170 Unauthorized Practice of Law (State Bar)**
(*Práctica no autorizada de la ley (Colegio de Abogados de Arizona))*

☐ **171 Out-of-State Deposition for Foreign Jurisdiction**
(*Declaración fuera del estado para jurisdicción extranjera)*

☐ **172 Secure Attendance of Prisoner**
(*Comparencia segura del prisionero)*

☐ **173 Assurance of Discontinuance**
(*Acuerdo de descontinuación de prácticas)*

☐ **174 In-State Deposition for Foreign Jurisdiction**
(*Declaración en el estado para jurisdicción extranjera)*

☐ **176 Eminent Domain–Light Rail Only**
(*Dominio eminente – Tren ligero solamente)*

☐ **177 Interpleader– Automobile Only**
(*Tercería de dominio – Sólo automovilísticos)*

☐ **178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. §36-333.03)**
(*Certificado demorado de nacimiento (A.R.S. §36-333.03))*

☐ **183 Employment Dispute – Discrimination**
(*Disputa relacionada con el empleo – Discriminación)*

☐ **185 Employment Dispute – Other**
(*Disputa relacionada con el empleo – Otra)*

☐ **195 (a) Amendment for Marriage License**
(ENMENDAR UNA LICENCIA DE MATRIMONIO)

☐ **195 (b) Amendment for Birth Certificate**
(ENMIENDA / CORRECCIÓN DE UN ACTA DE NACIMIENTO)

☐ **163 Other** (*Otro)*_____
(Specify)**/** (*Especifique)*

COMPLEXITY OF THE CASE /*(COMPLEJIDAD DEL CASO)*

If you marked the box on page one indicating that Complex Litigation applies, place an "X" in the box of no less than one of the following: / *(Si marcó la casilla en la primera página que indicaba que se aplica la regla para casos civiles complejos, coloque una "X" en por lo menos una de las siguientes opciones)*

☐ **Antitrust/Trade Regulation** / *(Regulaciones antimonopolios y comerciales)*

☐ **Construction Defect with many parties or structures** / *(Defectos de construcción con muchas partes o estructuras)*

☐ **Mass Tort** / *(Demandas en conjunto)*

☐ **Securities Litigation with many parties** / *(Litigios de valores y títulos con muchas partes)*

☐ **Environmental Toxic Tort with many parties**/ *(Delitos civiles relacionados con el medio ambiente y de orden tóxico)*

☐ **Class Action Claims** / *(Demandas de acción de clase)*

☐ **Insurance Coverage Claims arising from the above-listed case types** / *(Reclamaciones de cobertura de seguro que surjan de los tipos de casos antes citados)*

☐ **A Complex Case as defined by Rule 8(i) ARCP /** *(Caso complejo un case complejo como se define en la Regla 8(i) de las Normas de procedimientos civiles de Arizona)*

Additional Plaintiff(s) / *(Demandante(s) adicional(es))*

_____

Additional Defendant(s) / *(Demandado(s) adicional(es))*

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

FOR CLERK'S USE ONLY

(1) **Person Filing:**
(Nombre de la persona que presenta la solicitud) _____

Mailing Address:
(Dirección postal) _____

City, State, Zip Code:
(Ciudad, estado, código postal) _____

Day/Evening Phone:
(No. de teléfono día / noche) _____ / _____

Represented by *(Representado por)* ☐ **SELF (No Attorney) OR** *(SÍ MISMO (sin abogado) O* ☐ **Attorney** *Abogado)*

If Attorney, Bar No.: *(Si es abogado, no. de inscripción del colegio de abogados)* _____ **Atty. Phone:** *(No. de teléfono del abogado)* _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN ELCONDADO DE MARICOPA)

(2) In the Matter of / *(En lo referente a)*

_____

Name of person needing birth certificate
(Nombre de la persona que necesita el acta de nacimiento)

Case No. / *(Numero de caso)* _____

PETITION FOR ORDER TO ESTABLISH DELAYED BIRTH CERTIFICATE A.R.S. § 36-333
(PETICIÓN PARA UNA ORDEN PARA ESTABLECER UN CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO A.R.S. § 36-333)

(3) I petition the Court on my own behalf, or as / *(Solicito al tribunal en mi propio nombre o como)* ☐ **parent** / *(padre)* **or** ☐ **legal guardian** / *(tutor legal)*, **to issue an Order to the State Registrar (Office of Vital Records) to establish a (delayed) birth certificate for the person named below,** *(que emita una orden al Jefe de Registros Civiles del estado (Oficina de Registros Vitales) para establecer un certificado (demorado) de nacimiento para la persona que se indica a continuación,)*

(4) First Name:
(1er nombre (nombre de pila)) _____

Middle Name: / *(Segundo nombre)* _____

Last Name: / *(Apellido)* _____

Date of Birth: *(Fecha de nacimiento)* **Month** *(Mes)* _____ **Date** *(Fecha)* _____ **Year** *(Año)* _____

Place of Birth: *(Lugar de nacimiento)* _____ **, ARIZONA**

City (if applicable) / *(Ciudad (si es aplicable))* / **County** *(Condado)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Numero de caso)

(5) STATEMENTS TO THE COURT / *(DECLARACIONES AL TRIBUNAL)* **ALL of the following are true statements:** / *(TODAS las siguientes declaraciones son verdaderas:)*

- **The person for whom the delayed birth certificate is requested was born in the state of Arizona.**
  (La persona para la que se solicita el acta demorada de nacimiento nació en el estado de Arizona.)

- **The person's birth is not registered in another state or country.**
  (El nacimiento de la persona no está registrado en otro estado o país.)

- **No record of the person's birth can be found in this State's Vital Records.**
  (No se puede encontrar ningún registro del nacimiento de la persona en los Registros Vitales de este estado.)

- **Despite diligent efforts, the Petitioner was unable to obtain the information and evidentiary documents required for the creation and registration of a delayed birth certificate.**
  (A pesar de esfuerzos diligentes, el peticionante no pudo obtener la información y los documentos probatorios requeridos para la creación y registro de un acta demorada de nacimiento.)

- **The State Registrar has refused to create and register a delayed birth certificate and the letter of denial received from the State Office of Vital .Records is filed with this petition.**
  (El Jefe de Registros Civiles del estado se ha negado a crear y registrar un acta demorada de nacimiento y se está presentando la carta de denegación recibida de la Oficina de Registros Vitales (Registros de las Personas) se está presentando junto con esta petición.)

(6) OATH OR AFFIRMATION / *(DECLARACIÓN BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)*

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct.
(Juro o afirmo, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero y correcto.)

_____ _____
Signature / *(Firma)* **Date** / *(Fecha)*

Sworn to or Affirmed before me this date:
(Jurado o confirmado ante mí en la fecha de hoy) _____

_____ _____
Seal/My Commission Expires **Deputy Clerk of Court or Notary Public**
(Sello/Mi comisión se vence) *(Secretario auxiliar del tribunal o notario público)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

For Clerk's Use Only

Person Filing:
(Nombre de la persona que presenta la solicitud) _____

Mailing Address:
(Dirección postal) _____

City, State, Zip:
(Ciudad, estado, código postal) _____

Day/Evening Phone:
(No. de teléfono día / noche) _____ / _____

Person Filing is:
(La persona que presenta la solicitud es)

☐ **SELF (No Attorney)** *(SÍ MISMO (sin abogado)* **OR** *O)* ☐ **Attorney** *(Abogado)*

If Attorney, Bar No.:
(Si es abogado, no. de inscripción del colegio de abogados) _____

Atty. Phone:
(No. de teléfono del abogado) _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of:
(En lo referente a)

_____

Name of Person for Whom Delayed Birth Certificate is Requested
(Nombre de la persona para la que se está solicitando un certificado demorado de nacimiento)

Case Number:
(Número de caso) _____

CONSENT TO ESTABLISHMENT OF DELAYED BIRTH CERTIFICATE AND WAIVER OF NOTICE

(CONSENTIMIENTO PARA ESTABLECER UN CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO Y EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN)

REQUIRED INFORMATION, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT ME: / *(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA:)*

Name / *(Nombre)* _____

Address
(Domicilio) _____

Telephone:
(No. de teléfono) _____

Date of Birth:
(Fecha de nacimiento) _____

Month / *(Mes)* **Day** / *(Día)* **Year** / *(Año)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

☐ **I am the parent of the person for whom the Delayed Birth Certificate is requested, or**
(Soy uno de los padres de la persona para la que se está solicitando un certificado demorado de nacimiento o)

☐ **I am the legal guardian of the person for whom the Delayed Birth Certificate is requested.**
(Soy el tutor legal de la persona para la que se está solicitando un certificado demorado de nacimiento)

2. **I have read the Petition to Establish a Delayed Birth Certificate and consent to the establishment of the Certificate as stated in the Petition, naming the following persons as parents of the petitioner:**
(He leído la Petición para establecer un certificado demorado de nacimiento y doy mi consentimiento para el establecimiento del certificado según lo indicado en la Petición, nombrando a las siguientes personas como padres del peticionante:)

(Father) First / *(Padre) (Primer nombre)*	**Middle** / *(Segundo nombre)*	**Last Name** / *(Apellido)*

(Mother) First / *(Madre)(Primer nombre)*	**Middle** / *(Segundo nombre)*	**Last Name** / *(Apellido)*

3. **I waive notice of all further proceedings in this matter.**
(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

OATH OR AFFIRMATION / *(DECLARACIÓN BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)*

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Según mi leal saber y entender, el contenido de este documento es verdadero y correcto.)

_____ _____
Signature / *(Firma)* **Date** / *(Fecha)*

Sworn to or affirmed before me this date:
(Jurado o confirmado ante mí en la fecha de hoy) _____

_____ _____
My Commission expires/Seal **Deputy Clerk or Notary Public**
(Mi comisión se vence/sello) *(Secretario auxiliar o notario público)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

For Clerk's Use Only

Person Filing:
(Nombre de la persona que presenta la solicitud) _____

Mailing Address:
(Dirección postal) _____

City, State, Zip:
(Ciudad, estado, código postal) _____

Day/Evening Phone:
(No. de teléfono día / noche) _____ / _____

Person Filing is:
(La persona que presenta la solicitud es)

☐ **SELF (No Attorney)** *(SÍ MISMO (sin abogado)* **OR** *O)* ☐ **Attorney** *(Abogado)*

If Attorney, Bar No.:
(Si es abogado, no. de inscripción del colegio de abogados) _____

Atty. Phone:
(No. de teléfono del abogado) _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

(2) In the Matter of / *(En lo referente a)*

Case No. / *(Numero de caso)* _____

_____

Name of person needing birth certificate)
(Nombre de la persona que necesita el certificado de nacimiento)

AFFIDAVIT OF SERVICE BY CERTIFIED MAIL REGARDING PETITION FOR DELAYED BIRTH CERTIFICATE

A.R.S. § 36-333

(DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN POR CORREO CERTIFICADO REFERENTE A LA PETICIÓN DE CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO A.R.S. § 36-333)

1. **I am familiar with the facts stated in this Affidavit, and I make this Affidavit to show that I have served copies of the *"Petition to Establish Delayed Birth Certificate"* and the *"Notice of Hearing Regarding Petition to Establish Delayed Birth Certificate"* on the person named below by certified mail/restricted delivery, return receipt requested.**
(Conozco los hechos enunciados en esta declaración jurada y doy fe por la presente declaración jurada de haber entregado copias de la ***"Petición para establecer un certificado demorado de nacimiento"*** *y la* ***"Notificación de audiencia pertinente a la petición para establecer un certificado demorado de nacimiento"*** *a la persona que se menciona a continuación por correo certificado o de entrega restringida. con acuse de recibo.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

Person served (name of other party):
(Persona notificada (nombre de la parte)) _____

Address where other party was served:
(Domicilio donde se notificó a la otra parte) _____

Date of receipt by the other party:
(Fecha en que la otra parte la recibió) _____

2. **The Petition and Notice listed above were received by the other party as shown by the receipt, the original of which is attached to this Affidavit on a separate piece of paper.**
*(La otra parte recibió la **Petición** y la **Notificación** antes mencionadas, como consta en el recibo, cuyo original se ha adjuntado a esta declaración jurada en una hoja separada.)*

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Según mi leal saber y entender, el contenido de este documento es verdadero y correcto.)

_____ _____
Signature of Sender */ (Firma del remitente)* **Date** */ (Fecha)*

Sworn to or affirmed before me this date: _____
(Jurado o confirmado ante mí en la fecha de hoy)

_____ _____
Seal/My Commission expires **Deputy Clerk or Notary Public**
(Sello/Mi comisión se vence) *(Secretario auxiliar o notario público)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

ESTE FORMULARIO SIRVE SOLO COMO REFERENCIA PARA LLENARIO EL FORMULARIO CORRESPONDIENTE EN INGLES.	ESTADO DE ARIZONA, OFICINA DE REGISTROS VITALES **REGISTRO DEMORADO DE NACIMIENTO POR ORDEN JUDICIAL**	PARA USO DE LA OFICINA SOLAMENTE FECHA DE RECEPCIÓN POR LA OFICINA DEL ESTADO XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- ***ESCRIBA CLARAMENTE. USE TINTA NEGRA.***
- *NO use tachaduras, no escriba sobre lo ya escrito, no haga borrones, no use líquido corrector ni cinta correctora. Si comete un error, prepare un nuevo formulario.*
- *Si tiene alguna pregunta sobre este formulario, llame al (602) 364-1300 o al (602) 364-2429.*

PARTE 1: INFORMACIÓN SOBRE EL NACIMIENTO DEL REGISTRANTE

INFORMACIÓN SOBRE EL NACIMIENTO DEL REGISTRANTE	NOMBRE EN EL MOMENTO DEL NACIMIENTO: PRIMER NOMBRE	SEGUNDO NOMBRE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	APELLIDO (ANTES DEL MATRIMONIO) XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ACEPTADAS POR EL TRIBUNAL	*FECHA EN QUE SE ESTABLECIÓ* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	*TIPO DE DOCUMENTO / EVIDENCIA* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		
	FECHA EN QUE SE ESTABLECIÓ xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	*TIPO DE DOCUMENTO / EVIDENCIA* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		
	FECHA EN QUE SE ESTABLECIÓ xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	*TIPO DE DOCUMENTO / EVIDENCIA* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		
	OTRA INFORMACIÓN xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	*DESCRIBA:* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		
FIRMA DEL REGISTRANTE / OTRA PERSONA (EL REGISTRANTE DEBE TENER POR LO MENOS 18 AÑOS DE EDAD O SER EMANCIPADO PARA PODER FIRMAR)	*AL FIRMAR ESTE DOCUMENTO, USTED VERIFICA QUE LA INFORMACIÓN SUMINISTRADA EN ESTE FORMULARIO ES VERDADERA Y CORRECTA.*	*COLOQUE UNA MARCA JUNTO A LA SELECCIÓN APROPIADA* ____*REGISTRANTE* ____*OTRA PERSONA* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	*ESCRIBA EL NOMBRE EN LETRA DE MOLDE* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx *FIRMA* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	*FECHA DE LA FIRMA* xxxxxxxxxxxxxxxxx

PARTE 4: CERTIFICACIÓN DEL SECRETARIO DEL TRIBUNAL

SE EMITIÓ UNA ORDEN FINAL PARA ESTABLECER EL CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ESTE ESTADO EL

__xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx_20__xxxx_ EN EL CASO NO._xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

CON EL JUEZ_xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx COMO PRESIDENTE DE SALA

FECHA DE LA FIRMA xxxxxxxxxxxxxxxxx	*POR* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxx	*SECRETARIO DEL CONDADO DE* xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
SECRETARIO DEL TRIBUNAL (ESTAMPAR EL SELLO DEL TRIBUNAL AQUÍ) xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx		***AL TERMINAR, ENVÍE ESTE DOCUMENTO POR CORREO A: OFFICE OF VITAL RECORDS P.O. BOX 3887 PHOENIX, AZ 85030***

N:Groups/Admin/Birth Registry/Forms/court ordered delayed birth registration 07-19-07 – MS Word, Revised: 7/19/07

ESTADO DE ARIZONA
OFICINA DE REGISTROS VITALES

FORMULARIO DE REGISTRO DEMORADO DE NACIMIENTO POR ORDEN JUDICIAL - *REVERSO*

	SECCIÓN A - RAZA	
Blanco	*Chino*	*Hawaiano nativo*
Negro o afroamericano	*Filipino*	*Guamaniano o chamorro*
Indio americano o nativo de Alaska	*Japonés*	*Samoano*
Asiático	*Coreano*	*Otro isleño del Pacífico-(especifique)*
Indoasiático	*Vietnamita*	*Otro (especifique)*
	Otro de origen asiático (especifique)	
	SECCIÓN B – ORIGEN HISPANO	
Puertorriqueño	*Mexicano, mexicano-americano,*	*Cubano*

ALL RIGHTS RESERVED
Use current version of form

	chicano	
Otro español / hispano / latino (especifique)		
	SECCIÓN C – COMUNIDAD TRIBAL	
Comunidad indígena Ak-Chin	*Tribu Hualapai*	*Tribu Apache San Carlos*
Tribu indígena Cocopah	*Tribu Kaibab-Paiute*	*Tribu San Juan Paiute Sur*
Tribu indígena del Río Colorado	*Nación Navajo*	*Tribu Tohono O'Odham*
Nación Yavapai de Fort McDowell	*Tribu Pascua Yaqui*	*Tribu Tonto Apache*
Tribu indígena Fort Mojave	*Nación Yavapai-Apache*	*Tribu Apache White Mountain*
Comunidad indígena del Río Gila	*Tribu indígena Yavapai-Prescott*	*Otra tribu que no es de Arizona (epecifique)*
Tribu Havasupai	*Tribu Quechan*	
Tribu Hopi	*Comunidad indígena de Salt River Pima-Maricopa*	

Registro demorado de nacimiento por orden judicial

Instrucciones

Siga estas instrucciones para llenar correctamente el formulario en inglés.

¿Quién puede peticionar al tribunal un registro demorado por orden judicial?

1. *De conformidad con los estatutos revisados de Arizona 36-333.02 y 36-333.03, un individuo que ha solicitado un registro demorado de nacimiento ante la Oficina de Registros Vitales y ha recibido una carta de denegación podrá peticionar una orden judicial al tribunal.*

¿Qué información deberá presentarse al tribunal?

1. *La carta de denegación emitida por la Oficina de Registros Vitales del Estado, la información y los documentos probatorios presentados a la Oficina de Registros Vitales tendrán que presentarse al tribunal.*

Cómo llenar el formulario de Registro demorado de nacimiento por orden judicial.

Este formulario y guía de instrucciones se encontrará en el sitio web del Manual de Registros Vitales: http://pub.hs.state.az.us/ovrmanuals/ bajo "Quick Links", "Forms".

1. *La información sobre el nacimiento del registrante tiene que anotarse en la Parte 1. Por favor llene la información en el formulario de la manera que deberá constar en el registro demorado de nacimiento. La información que se anote deberá estar respaldada por evidencia. Será necesario llenar todos los campos del formulario.*

2. *ESCRIBA CLARAMENTE. USE TINTA NEGRA. No use tachaduras, no escriba sobre lo ya escrito, no haga borrones, no use líquido corrector ni cinta correctora. Si se comete un error, será necesario preparar un nuevo formulario.*

3. *Use las secciones A-C en el reverso del formulario para llenar la información referente a la raza, origen hispánico y comunidad tribal.*

4. *Será necesario anotar la información sobre los padres biológicos en la Parte 2.*

ALL RIGHTS RESERVED

5. *La Parte 3 debe contener la información sobre la evidencia documentaria y demás información utilizada como respaldo para la orden judicial. El término evidencia documentaria significa información escrita, establecida por una fuente independiente, que se usa para demostrar la información por la que se está presentando. Por favor, use la sección de evidencia documentaria e información para reflejar esta información.*

6. *En la parte 3, el término "registrante" significa que un individuo de 18 años de edad o un individuo emancipado por matrimonio o por orden judicial ha solicitado un registro demorado de nacimiento ante la Oficina de Registros Vitales. "Otra persona" significa un individuo que no sea el registrante, como por ejemplo uno de los padres o un tutor legal, que ha solicitado un registro demorado de nacimiento en nombre del registrante porque el registrante tenía menos de 18 años de edad.*

7. *Será necesario que el peticionante y personal del tribunal examinen el formulario para cerciorarse de que esté correcto. Será necesario que el peticionante escriba su nombre en letra de molde y firme de la manera indicada en la Parte 3. Una vez que se haya verificado la información contenida en el formulario para determinar que es correcta, el formulario estará listo para la fase final: la certificación.*

8. *Certificado del secretario del tribunal – El secretario del tribunal donde se finalizó el procedimiento legal deberá llenar esta sección. Será necesario que el secretario firme en el lugar designado y que se coloque el sello del tribunal / certificación en el formulario en el lugar indicado.*

9. *De conformidad con A.R.S. 36-333.03.E, el secretario del tribunal tendrá que presentar todos los registros demorados por orden judicial del mes anterior a más tardar el día diez de cada mes. Los registros demorados por orden judicial deberán enviarse por correo a:*

Office of Vital Records
P.O. Box 3887
Phoenix, Arizona 85030

ALL RIGHTS RESERVED

STATE OF ARIZONA
OFFICE OF VITAL RECORDS

COURT ORDERED DELAYED BIRTH REGISTRATION

FOR OFFICE USE ONLY
DATE RECEIVED BY STATE OFFICE

- **WRITE NEATLY. USE BLACK INK.**
- Do NOT use cross-outs, write-overs, erasures, correction fluid, or correction tape.
- If a mistake is made, prepare a new form.
- If you have any questions regarding this form, call (602) 364-1300 or (602) 364-2429.

PART 1: BIRTH FACTS OF REGISTRANT

NAME AT BIRTH: FIRST	MIDDLE	LAST (BEFORE MARRIAGE)	SUFFIX
RACE (SELECT FROM LIST IN SECTION A ON NEXT PAGE)	SEX	DATE OF BIRTH: MONTH DAY YEAR	
PLACE OF BIRTH: TOWN OR CITY	COUNTY	STATE ARIZONA	

PART 2: INFORMATION ABOUT NATURAL PARENTS OF REGISTRANT

FATHER'S NAME: FIRST	MIDDLE	LAST	SUFFIX
PLACE OF BIRTH (STATE OR COUNTRY)	DATE OF BIRTH	SOCIAL SECURITY NUMBER	RACE
IS THE FATHER OF HISPANIC ORIGIN? ___YES ___NO; IF YES, PLEASE SELECT ORIGIN FROM SECTION B ON NEXT PAGE AND ENTER			
MOTHER'S NAME: FIRST	MIDDLE	LAST NAME (BEFORE FIRST MARRIAGE)	
IS THE MOTHER OF HISPANIC ORIGIN? ___YES ___NO; IF, YES , PLEASE SELECT ORIGIN FROM SECTION B ON NEXT PAGE AND ENTER HERE:		CURRENT LEGAL LAST NAME	
PLACE OF BIRTH (STATE OR COUNTRY)	DATE OF BIRTH	SOCIAL SECURITY NUMBER	RACE
MOTHER'S RESIDENCE AT THE TIME OF BIRTH (STREET ADDRESS)	CITY/TOWN	STATE	COUNTRY
WAS MOTHER'S RESIDENCE A TRIBAL COMMUNITY? ___YES ___NO IF YES, PLEASE SELECT THE TRIBAL COMMUNITY FROM SECTION C ON NEXT PAGE AND ENTER YOUR SELECTION HERE:			

PART 3: DOCUMENTARY EVIDENCE AND INFORMATION ACCEPTED BY THE COURT

DATE ESTABLISHED	TYPE OF DOCUMENT/EVIDENCE
DATE ESTABLISHED	TYPE OF DOCUMENT/EVIDENCE
DATE ESTABLISHED	TYPE OF DOCUMENT/EVIDENCE
DATE ESTABLISHED	TYPE OF DOCUMENT/EVIDENCE
OTHER INFORMATION	DESCRIBE:

SIGNATURE OF REGISTRANT/OTHER (REGISTRANT MUST BE 18 YEARS OF AGE OR OLDER OR EMANCIPATED TO SIGN)

By signing this document, you are verifying the information provided on this form is true and accurate.

SIGNATURE OF (CHECK ONE) ___ REGISTRANT ___ OTHER

DATE SIGNED

CONTINUES ON NEXT PAGE

PRINTED NAME

Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

PART 4: CERTIFICATION OF CLERK OF THE COURT			
CERTIFICATION OF CLERK OF THE COURT	A FINAL ORDER TO ESTABLISH A DELAYED BIRTH CERTIFICATE WAS GRANTED IN THE SUPERIOR COURT OF THIS STATE ON _____20_____ IN CASE NO._____ JUDGE_____PRESIDING		
	_____ DATE SIGNED	_____ BY	CASE NO. _____ CLERK FOR COUNTY OF _____
	CLERK OF COURT (IMPRESS COURT SEAL HERE		UPON COMPLETION, MAIL BOTH PAGE 1 AND 2 OF THIS DOCUMENT TO: OFFICE OF VITAL RECORDS P.O. BOX 3887 PHOENIX, AZ 85030

N:Groups/Admin/Birth Registry/Forms/court ordered delayed birth registration 07-19-07 – MS Word, Revised: 7/19/07

STATE OF ARIZONA
OFFICE OF VITAL RECORDS
COURT ORDERED DELAYED BIRTH REGISTRATION FORM

	SECTION A - RACE	
White	Chinese	Native Hawaiian
Black or African American	Filipino	Guamanian or Chamorro
American Indian or Alaska Native	Japanese	Samoan
Asian	Korean	Other Pacific Islander-(specify)
Asian Indian	Vietnamese	Other-(Specify)
	Other Asian-(specify)	
	SECTION B - HISPANIC ORIGIN	
Puerto Rican	Mexican, Mexican American, Chicano	Cuban
Other Spanish/Hispanic/Latino (specify)		
	SECTION C - TRIBAL COMMUNITY	
Ak-Chin Indian Community	Hualapai Tribe	San Carlos Apache Tribe
Cocopah Indian Tribe	Kaibab-Paiute Tribe	San Juan Southern Paiute Tribe
Colorado River Indian Tribe	Navajo Nation	Tohono O'Odham Tribe (Papago)
Fort McDowell Yavapai Nation	Pascua Yaqui Tribe	Tonto Apache Tribe
Fort Mojave Indian Tribe	Yavapai Apache Nation	White Mountain Apache Tribe
Gila River Indian Community	Yavapai-Prescott Indian Tribe	Other Non-Arizona Tribe (specify)
Havasupai Tribe	Quechan Tribe	
Hopi Tribe	Salt River Pima-Maricopa Indian Community	

ALL RIGHTS RESERVED

Court Ordered Delayed Birth Registration
Instruction Guide

Who Can Petition the Court For a Court Ordered Delayed Registration?

1. Pursuant to Arizona Revised Statute 36-333.02 and 36-333.03, an individual who has applied for a delayed birth registration with the Office of Vital Records and has received a letter of denial may petition the court for a court order.

What Information Should be Presented to the Court?

1. The denial letter issued by the State Office of Vital Records, the information and evidentiary documents submitted to the Office of Vital Records must be submitted to the court.

How to Complete the Court Ordered Delayed Birth Registration Form

This form and instruction guide will be posted on the Vital Records Manual website: http://pub.hs.state.az.us/ovrmanuals/ under "Quick Links", "Forms".

1. The registrant's birth facts must be entered in Part 1. Please complete the information on the form as it is to appear on the delayed birth record. Information entered should be supported by evidence. All fields on the form must be completed.

2. WRITE NEATLY. USE BLACK INK. Do not use cross-outs, write-overs, erasures, correction fluid, or correction tape. If a mistake is made a new form must be prepared.

3. Use Sections A-C on the reverse side of the form to complete information concerning Race, Hispanic Origin and Tribal Community.

4. The natural parents' information must be entered in Part 2.

5. Part 3 must contain the information regarding the documentary evidence and other information used to support the court order. Documentary evidence means written information established by an independent source which is used to prove the fact for which it is presented. Please use the documentary evidence and information section to capture this information.

6. In Part 3, "registrant" means an individual who is 18 years of age or an individual emancipated by marriage or by a court order and has applied for the delayed birth registration with the Office of Vital Records. "Other" means an individual other than the registrant such as a parent, or legal guardian, who applied for a delayed birth registration on behalf of the registrant because the registrant was less than 18 years of age.

7. The form must be reviewed for accuracy by the petitioner and court personnel. The petitioner must print and sign their name as indicated in Part 3. After the information contained on the form has been verified to be accurate, the form is ready for the final stage, certification.

8. Certification of Clerk of Court – this section must be completed by the clerk of the court where the legal proceeding was finalized. The clerk must sign where designated and the court's seal/certification must be placed on the form where indicated.

9. Pursuant to A.R.S. 36-333.03.E, by the tenth day of each month, the Clerk of the Court must submit all finalized Court Ordered Delayed Registrations for the preceding month. The Court Ordered Delayed Registrations shall be mailed to:

Office of Vital Records
P.O. Box 3887
Phoenix, Arizona 85030

ALL RIGHTS RESERVED

(1) Person Filing:
(Nombre de la persona que presenta la solicitud) _____

Mailing Address:
(Dirección postal) _____

City, State, Zip Code:
(Ciudad, estado, código postal) _____

Day/Evening Phone:
(No. de teléfono día / noche) _____ / _____

Represented by: ☐ **SELF (No Attorney)** OR ☐ **Attorney**
(Representado por) *(SÍ MISMO (sin abogado)* *O)* *(Abogado)*

If Attorney, Bar No.:
(Si es abogado, no. de inscripción del colegio de abogados) _____

Atty. Phone:
(No. de teléfono del abogado) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

(2) In the Matter of: / *(En lo referente a:)*

_____

(Name of person for whom birth certificate is requested)
((Nombre de la persona para la que se está solicitando el acta de nacimiento))

Case No. / *(Numero de caso)* _____

ORDER REGARDING PETITION TO ESTABLISH DELAYED BIRTH CERTIFICATE A.R.S. § 36-333
(ORDEN REFERENTE A LA PETICIÓN PARA ESTABLECER UN ACTA DEMORADA DE NACIMIENTO A.R.S. §36-333)

(3) THE COURT FINDS / *(EL TRIBUNAL FALLA QUE)*

☐ **As required by A.R.S. § 36-333.02(E), the petitioner first applied to the Department of Vital Records for a delayed birth certificate, was rejected, and the "letter of denial" issued by that department was presented to this court.**
(Según lo exigido por A.R.S. § 36-333.02(E), el peticionante primero solicitó al Departamento de Registros Vitales (Registro de las Personas) un acta demorada de nacimiento, la que se denegó, y la "carta de denegación" emitida por ese departamento se presentó a este tribunal.)

☐ **The evidence presented for the petitioner supports the creation and registration of a delayed birth certificate.**
(La evidencia presentada para el peticionante justifica la creación y el registro de un acta demorada de nacimiento.)

☐ **The evidence presented for the petitioner does not sufficiently support the creation and registration of a delayed birth certificate.**
(La evidencia presentada para el peticionante no justifica suficientemente la creación y el registro de un acata demorada de nacimiento.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Numero de caso)

(4) IT IS ORDERED / *(SE ORDENA)*

☐ **DENYING PETITION** / *(DENEGANDO LA PETICIÓN)*

_____

_____

OR / *(O)*

☐ **GRANTING PETITION and ordering the Office of Vital Records to issue a delayed birth registration for:**
(OTORGANDO LA PETICIÓN y ordenando a la Oficina de Registros Vitales (Registros de las Personas) que emita el registro demorado de nacimiento para)

(5) First Name:
(Primer nombre) _____

Middle Name:
(Segundo nombre) _____

Last Name:
(Apellido) _____

Date of Birth:
(Fecha de nacimiento)

Month *(Mes)* _____ **Date** *(Día)* _____ **Year** *(Año)* _____

_____
Date / *(Fecha)*

_____
Judicial Officer / *(Juzgador)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: QUÉ HACER DESPUÉS DE COMPLETAR LOS DOCUMENTOS PARA SOLICITAR UNA ORDEN JUDICIAL PARA UN CERTIFICADO DEMORADO DE NACIMIENTO

¡ADVERTENCIA!

NO PRESENTE ESTA SOLICITUD HASTA HABER PRIMERO:

a) solicitado un acta demorada de nacimiento a la Oficina de Registros Vitales (Registros de las Personas),
b) recibido una denegación Y
c) recibido una carta de denegación, la que deberá presentar con esta petición.

¿Ha solicitado un acta demorada de nacimiento a la Oficina de Registros Vitales (Registros de las Personas)?

- ***Si la respuesta es sí, ¿recibió una carta de denegación?***
- ***Si la respuesta es "No". USTED NO ES ELEGIBLE PARA RECIBIR UNA ORDEN JUDICIAL PARA UN ACTA DEMORADA DE NACIMIENTO DEL TRIBUNAL.***

PASO 1: ***HAGA 2 COPIAS DE:***

- ***"Petición para una orden para establecer un certificado demorado de nacimiento".***
- *Todos los demás documentos requeridos, lo que incluye:*
  - ***"Carta de denegación"*** *de la Oficina de Registro Vitales.*
  - ***Todos los documentos presentados originalmente a la Oficina de Registros Vitales*** *en apoyo de su solicitud.*
  - ***Todo documento adicional de apoyo.***

PASO 2: ***ACUDA A LA SECRETARÍA DE TRIBUNAL PARA PRESENTAR SUS DOCUMENTOS y pagar la cuota procesal.***

El Tribunal está abierto de lunes a viernes, de las 8:00 a.m. a las 5:00 p.m. ***Usted deberá llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre****. Podrá presentar sus documentos judiciales en cualquiera de las siguientes sedes del Tribunal Superior:*

La Secretaría del Tribunal Superior
Central Court Building
201 West Jefferson, 1st floor
Phoenix, Arizona 85003

La Secretaría del Tribunal Superior
Southeast Court Facility
222 East Javelina Avenue, 1st floor
Mesa, Arizona 85210

La Secretaría del Tribunal Superior
Northwest Court Facility
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

La Secretaría del Tribunal Superior
Northeast Regional Court Center
18380 North 40th Street
Phoenix, AZ 85032

NO HAGA COPIAS O PRESENTE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

DOCUMENTOS: ***Entregue*** *la* ***Hoja de portada para el tribunal civil,*** *la* ***Petición****, la "Carta de denegación" de la Oficina de Registros Vitales y todos los documentos de apoyo al secretario.*

HONORARIAS: *Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.*

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.

PASO 3: ***Lleve un juego inmediatamente a la Administración del Tribunal Civil (pregunte "dónde" debe presentarlos).***

- ***Quédese con un juego para sus archivos.***

PASO 4: ***ESPERE A RECIBIR NOTIFICACIÓN DE CUÁNDO TENDRÁ LUGAR SU AUDIENCIA:*** *El tribunal establecerá una fecha para la audiencia sobre la petición y deberá notificarles a usted y al Jefe de Registros Civiles del estado (Oficina de Registros Vitales* **["Office of Vital Records"]***) sobre la fecha, hora y lugar de la audiencia por lo menos* ***veinte días*** *antes de la audiencia. El Jefe de Registros Civiles del estado podrá comparecer y testificar en la audiencia. Si no ha recibido una notificación de audiencia dentro de los 30 días después de la presentación de los documentos, podrá comunicarse con la Administración del Tribunal Civil llamando al* ***602-506-1497*** *para averiguar cuál es el estado de su audiencia.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

IMPORTANTE: SI TIENE QUE NOTIFICAR A CUALQUIER PARTE POR CORREO CERTIFICADO O POR PUBLICACIÓN *(según se describe en el PASO 5 más adelante),* ***INFORME A LA ADMINISTRACIÓN DEL TRIBUNAL CIVIL PARA QUE SE INCLUYA EL TIEMPO SUFICIENTE PARA QUE USTED ENVÍE LA NOTIFICACIÓN POR CORREO POR LO MENOS 30 DÍAS ANTES DE LA AUDIENCIA O PARA PUBLICAR LA NOTIFICACIÓN UNA VEZ POR SEMANA POR CUATRO (4) SEMANAS CONSECUTIVAS ANTES DE LA AUDIENCIA.***

PASO 5: ***NOTIFIQUE A LA PARTE INTERESADA***

QUIÉN: *Si usted es un padre que está presentando una* ***"Petición para establecer un certificado demorado de nacimiento"*** *para su hijo menor de edad, será necesario que informe al otro padre (y al tutor o tutores legales) del menor (o a ambos padres, si usted es el tutor del menor) sobre su solicitud y la audiencia programada.*

Si usted es un adulto que está solicitando un certificado demorado de nacimiento para usted, será necesario que notifique a toda persona con vida que usted haya indicado como uno de sus padres en la ***"Petición".***

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CÓMO HACER LA NOTIFICACIÓN:

1. *Si sabe dónde vive la persona a la que debe notificarse, y esa persona está de acuerdo con la Petición y va a cooperar, entréguele a esa persona una copia sellada de la* ***Petición*** *y la* ***"Notificación de audiencia sobre un certificado demorado de nacimiento"*** *que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia. Luego haga que el padre (o el tutor legal) llene el formulario titulado "Consentimiento para certificado demorado de nacimiento y exención de notificación" y hágalo certificar ante notario..* ***Ese documento sirve como su prueba de notificación. Tráigalo a la audiencia.***

2. *SI EL PADRE (o tutor legal) NO ESTÁ DE ACUERDO CON SU SOLICITUD, o por lo menos no va a firmar el* ***"Consentimiento y exención de notificación"****, entréguele una copia sellada de su solicitud y la* ***"Notificación de audiencia sobre un certificado demorado de nacimiento"*** *que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia. Luego haga que la persona firme y haga certificar ante notario un* ***formulario de "Aceptación de notificación"*** *(disponible a través del Centro de Autoservicio) que simplemente declara que la esta persona ha recibido el documento o los documentos indicados en el formulario de Aceptación. Ese formulario certificado ante notario sirve como la prueba de notificación. Traiga la "Aceptación de notificación" firmada y certificada ante notario a la audiencia; O,*

3. *Envíe una copia de su solicitud sellada por el secretario y la "Notificación de audiencia sobre un certificado demorado de nacimiento" que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia por correo certificado o de entrega restringida (correo con constancia de acuse de recibo). Esto tiene que hacerse por lo menos 30 días antes de la audiencia.* La prueba de notificación para este paso es la tarjeta que la Oficina de Correos le devolvió indicando la entrega. Traiga la tarjeta y una "Declaración jurada de notificación por correo certificado" a la audiencia. Será necesario que la persona que debe recibir la notificación de la audiencia firme la constancia de acuse de recibo.*

4. ***SI USTED NO SABE DÓNDE VIVE UNO DE LOS PADRES: NOTIFICACIÓN MEDIANTE PUBLICACIÓN****

   SI EL ÚLTIMO DOMICILIO CONOCIDO ESTÁ EN EL CONDADO DE MARICOPA O EN UN ESTADO QUE NO SEA ARIZONA. *Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia en un periódico de difusión general en el Condado de Maricopa por lo menos una vez por semana por* ***cuatro (4) semanas consecutivas antes de la audiencia****.*

   SI EL ÚLTIMO DOMICILIO CONOCIDO ESTÁ EN UN CONDADO DE ARIZONA QUE NO SEA EL CONDADO DE MARICOPA: *Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia en un periódico de difusión general en el Condado de Maricopa* ***y*** *en el condado de Arizona del último domicilio conocido por lo menos una vez por semana por* ***cuatro (4) semanas consecutivas antes de la audiencia****.*

NO HAGA COPIAS
PRESENTE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**** IMPORTANTE: SI TIENE QUE NOTIFICAR A CUALQUIER PARTE POR CORREO CERTIFICADO O POR PUBLICACIÓN, INFORME A LA ADMINISTRACIÓN DEL TRIBUNAL CIVIL PARA QUE SE INCLUYA EL TIEMPO SUFICIENTE PARA QUE USTED ENVÍE LA NOTIFICACIÓN POR CORREO POR LO MENOS 30 DÍAS ANTES DE LA AUDIENCIA O PARA PUBLICAR LA NOTIFICACIÓN UNA VEZ POR SEMANA POR CUATRO (4) SEMANAS CONSECUTIVAS ANTES DE LA AUDIENCIA.***

*DESPUÉS de completada la publicación, será necesario que usted obtenga y presente una **"Declaración de publicación"** del periódico, indicando que se ha completado la publicación.*

*Además de la Declaración del periódico, también será necesario que usted complete una **"Declaración <u>que apoya</u> la publicación"**, una declaración certificada ante notario que explique en detalle los esfuerzos que usted realizó para ubicar a la persona o personas. Traiga consigo esa declaración a la audiencia.* ***El Tribunal no aceptará la notificación mediante publicación a menos que se hayan realizado esfuerzos diligentes para localizar a la persona para la cual se requiere la notificación.*** *Para obtener más información relacionada con la notificación mediante publicación, sírvase consultar la serie de documentos del Centro de Autoservicio acerca de la **"Notificación de documentos judiciales cuando usted no puede encontrar a la otra parte"**.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

PASO 6: ACUDA A LA AUDIENCIA. QUIÉN DEBE ACUDIR A LA AUDIENCIA:

- *Un adulto (mayor de 18 años de edad o emancipado) que esté solicitando su propio registro demorado de nacimiento;*
- *Uno de los padres o tutor legal que esté solicitando el registro demorado de nacimiento en nombre de una persona menor de 18 años de edad, o*
- *Un tutor legal que esté solicitando el registro demorado de nacimiento en nombre de un adulto incapacitado.*

TRAIGA LA ORIGINAL Y UNA COPIA DEL SIGUIENTE A LA AUDIENCIA.

- ***TODO DOCUMENTO ADICIONAL DE APOYO A LA AUDIENCIA***
- ***"EL ORDEN DEL TRIBUNAL"***

y LA ORIGINAL Y <u>DOS</u> COPIAS DEL:

- **"COURT ORDERED DELAYED BIRTH REGISTRATION" FORM *(inglés)***

TAMBIÉN TRAIGA EL REGISTRO DEMORADO DE NACIMIENTO POR ORDEN JUDICIAL" PARA SU REFERENCIA.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED